

# Crónica Cultural



Fabiola González, soprano, y Madalit Lamazares, al piano, durante su actuación en el Palacio Real de La Granja de San Ildefonso, dentro del Ciclo *Música en la Casa de las Flores*.

## Música

### Música en la Casa de las Flores

*Música al mediodía*

Patrimonio Nacional ha organizado un ciclo de conciertos en la Casa de las Flores del Palacio Real de La Granja de San Ildefonso, en colaboración con la Fundación Isaac Albéniz y Prosegur.

Esta iniciativa se enmarca dentro del Convenio de colaboración que mantienen desde hace varios años Patrimonio Nacional y la Fundación Albéniz para el desarrollo de actividades musicales relacionadas con el proyecto docente que lleva a cabo la Fundación, mediante la Escuela Superior de Música Reina Sofía, aunque en este caso se incorpora también la Fundación Prosegur como patrocinadora del Ciclo de Conciertos.

El primer domingo del mes de octubre actuaron los Músicos de la Escuela Superior de Música Reina Sofía, junto con Nils Mönkemeyer, Viola y Director. La siguiente actuación tuvo como protagonista a Denis Kojoukhine. El tercer domingo de octubre intervinieron: Fabiola González, soprano; Francisco Corujo, tenor; y Madalit Lamazares, piano. Por último, el Cuarteto Quiroga de Prosegur ofreció un espléndido concierto.

*Pianistas españoles*

Dentro del Ciclo *Música en la Casa de las Flores* se celebraron también tres conciertos los primeros domingos del mes de noviembre.

Ignacio Marín Bocanegra abrió el Ciclo con la interpretación de obras del Padre Soler, Mozart, Beethoven y Schumann. Sylvia Torán ofreció un programa con música de Manuel de Falla, Padre Antonio Soler, Isaac Albéniz y Ludwig van

Beethoven. Por último, Miguel Ituarte cerró esta serie de conciertos con la interpretación de *Tres Preludios y Fugas* del segundo libro de *El clave bien temperado*, de Johann Sebastian Bach, y *Variaciones sobre un vals de Antón Diabelli*, Opus 120, de Ludwig van Beethoven.

### Palacio Real de El Pardo

El pianista Alejandro Zabala y el tenor Joaquín Pixán ofrecieron un concierto en la Capilla del Palacio Real de El Pardo, con motivo de la XVI *Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno*.

En la primera parte interpretaron: *Miró Celia una rosa* (Sor Juana Inés de la Cruz), de Rodolfo Halffter; *Se fue*, de Ernesto Lecuona; *Duérmeme mi niño*, de Francisco Núñez; *Fino cristal*, de Joaquín Rodrigo; *Milonga de dos hermanos*, de Carlos Guastavino, etc.

En la segunda parte, *Canción del árbol del olvido*, de Alberto Ginastera; *En mi bohío*, de Pedro San Juan; *Melodía*, de Andrés Sas; *Lágrimas negras*, de Miguel Matamoros; y *Es verdad*, de Silvestre Revueltas, entre otras obras.

### XXII Ciclo de Música de Cámara

Bajo la Presidencia de Honor de Sus Majestades los Reyes, el Cuarteto de Solistas de la Orquesta Filarmónica de Viena cerró con un espléndido concierto las celebraciones en honor del 250 Aniversario del Nacimiento de Wolfgang Amadeus Mozart.

El Cuarteto de Viena interpretó obras de Mozart y Schubert, con los Stradivarius de la Colección palatina.

*I Solisti Veneti* ofreció un concierto en el Salón de Columnas del Palacio Real de Madrid, en el que interpretó obras de Antonio Vivaldi, Giuseppe Tartini, Luigi Boccherini, Gioacchino Rossini y Niccolò Paganini, con los Stradivarius de la Colección palatina, Contrabajo y Clave.

### Música en Navidad

Palacio Real de Madrid

Bajo la Presidencia de Honor de Sus Majestades los Reyes, se celebró el concierto de Navidad



Actuación del grupo *Octophoros* en el Palacio Real de El Pardo, dentro del Ciclo *Los Siglos de Oro*.

para los empleados de Patrimonio Nacional, en la Capilla del Palacio Real de Madrid.

El Coro de Radiotelevisión Española, dirigido por Mariano Alfonso, interpretó, en la primera parte, una serie de villancicos populares como *El cant dels ocells*, de Ricardo Olmos; *Una pastore va arriba*, de José Peris; *Ator, Mutil*, de Jesús Guridi; y *En Belén tocan a fuego*, de Francisco Cano, entre otros.

En la segunda, *Oi Betlehem*, del Padre Donostia; *Sobre tu cunita*, de Mariano Alfonso; *Aguinaldo del Pueblo*, de Julián Perera; *Tan, tan, van por el desierto*, de José Peris; *Camiña a Virxen pura*, de Jesús Guridi; y *Gatatumba*, de Julián Perera, entre otras obras.

El concierto fue retransmitido por "La 2" de Televisión Española el día de Nochebuena, momentos antes del discurso de Su Majestad el Rey.

#### Palacio Real de El Pardo. Capilla

El Coro Matisse, dirigido por Pilar Ordóñez, ofreció un concierto en la Capilla del Palacio Real de El Pardo.

#### Palacio Real de Aranjuez. Capilla

*La Real Capilla de Aranjuez*, dirigida por Judyth Borrás Rhodes, actuó en el Palacio Real de Aranjuez.

#### Real Monasterio de San Lorenzo de El Escorial. Basílica

La Escolanía del Real Monasterio de San Lorenzo de El Escorial ofreció un concierto en la Basílica del Real Monasterio.

Por último *Duke University Chapel Choir*, dirigido por Rodney Wynkoop, y la Orquesta de San Jerónimo El Real, interpretaron *El Mesías*, de George Friedric Haendel, en la Basílica del Real Monasterio de San Lorenzo de El Escorial.

### XI Ciclo *Los Siglos de Oro*

#### Palacio Real de El Pardo

Dentro del Ciclo *Los Siglos de Oro*, organizado por Patrimonio Nacional, en colaboración con la Fundación Caja Madrid, se celebró un concierto en el Patio de los Borbones del Palacio Real de El Pardo.

*Octophoros*, dirigido por Paul Dombrecht, interpretó *Obras para instrumentos de viento*, de Vicente Martín y Soler.

Asimismo, *Capella d'Turchini*, dirigida por Antonio Florio, ofreció *Música de Navidad de la Capilla Real en el Nápoles Hispano*, en este mismo escenario.

#### Real Monasterio de la Encarnación

Por otro lado, el *Cor de Cambra del Palau de la Musica*, dirigido por Jordi Casas Bayer, y con David Malet al órgano, interpretó *Música religiosa*, de Manuel García, en el Real Monasterio de la Encarnación de Madrid.

Con motivo del V Centenario de Felipe el Hermoso (1478-1506), el conjunto vocal *The Scholars*, y el conjunto instrumental *La Capilla de Borgoña*, dirigidos por Joseph Maria Saperas, ofrecieron un concierto en el Real Monasterio de la Encarnación.

Han colaborado con Patrimonio Nacional, para la organización de este concierto, el Presidente de la Fundación Caja de Burgos, el Presidente de la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales y el Presidente de la Fundación Carlos de Amberes.

## Palacio Real de Madrid

*Les Talents Lyriques*, dirigido por Christophe Rousset, interpretó la ópera bufa en tres actos *Il tutore burlato*, de Vicente Martín y Soler, en el Salón de Columnas del Palacio Real de Madrid.

## Novedades editoriales

### *Catálogo de Arcabucería madrileña (1687-1833)* *Real Armería de Madrid*

El Presidente del Consejo de Administración de Patrimonio Nacional, Yago Pico de Coaña, presentó el *Catálogo de Arcabucería madrileña (1687-1833)*, *Real Armería de Madrid*, del que es autor Álvaro Soler del Campo, junto con un equipo de especialistas, entre los que se encuentra la fallecida María Fernanda Quintana-Lacaci, fiel defensora durante años de la Real Armería, y a quien va dedicado el libro.

Asistieron a dicho acto, en el Palacio Real de Madrid, María del Carmen Iglesias Cano, Académica Numeraria de la Real Academia Española y de la Historia, y Santiago Saavedra Ligne, Director de Ediciones El Viso.

En este Catálogo se recoge la historia de un episodio de la Guerra de la Independencia, hasta ahora inédito, consistente en la operación llevada a cabo en diciembre de 1813, por orden de la Regencia del Reino, para poner a salvo los fondos de la segunda armería real con que contaba Madrid.

Esta Colección, desaparecida, y que se conoce como la Armería de la Real Ballestería, estaba compuesta por escopetas de lujo hechas por arcabuceros



Momento de la intervención de Yago Pico de Coaña, Presidente de Patrimonio Nacional, durante la presentación de la obra *Catálogo de Arcabucería madrileña (1687-1833)*, *Real Armería de Madrid*, junto a María del Carmen Iglesias Cano, Académica Numeraria de la Real Academia Española y de la Historia, y Álvaro Soler del Campo, autor del *Catálogo*.

madrileños durante el siglo XVIII, que alcanzaron gran prestigio en toda Europa. Las armas de fuego objeto de este Catálogo proceden, excepto en dos casos, de dicha Colección, por lo que trascienden de la documentación razonada de una parte de la Real Armería, al recoger una producción y un episodio de interés para la historia del coleccionismo real y de la Villa de Madrid.

La actividad cinagética de la Corte, y particularmente la de la Familia Real, exigía disponer de armas precisas y fiables en sus fuegos y cañones, sobre todo para asegurar que no se produjeran accidentes que hicieran peligrar la vida de sus usuarios. Por esta razón los arcabuceros madrileños persiguieron ante todo la calidad técnica de su obra.

En el año 2002 ingresaron en la Colección de la Real Armería doscientos cincuenta y siete punzones de arcabuceros, en su mayor parte madrileños, reales o no, de los siglos XVII y XVIII. Como tales eran los instrumentos utilizados para marcar y contramarcar sus obras, son, por tanto, sus firmas y contrastes. Este hecho se produjo por transmisión de Su Majestad el Rey a Patrimonio Nacional, tras haber sido presentados por la Casa Ducal del Infantado en cuya posesión estuvieron hasta el año 2000.

Los punzones son de una gran importancia, porque este tipo de objetos raramente se han conservado. Forman el conjunto más numeroso conocido y el único asociado a una producción de lujo, que aporta nuevos datos sobre los sistemas de marcaje y sobre la propia historia de la arcabucería madrileña.

La procedencia contrastada de las armas del Catálogo, la incorporación de los punzones de los arcabuceros y la documentación histórica disponible permiten considerar la Colección de arcabucería madrileña de la Real Armería como un conjunto excepcional, no solo para la historia de la propia Colección y de la Villa de Madrid, sino también para la historia de las armas de fuego en general.

### *La recepción hispana* *de Juan Luis Vives*

El Presidente del Consejo de Administración de Patrimonio Nacional, Yago Pico de Coaña, y el Director de la Biblioteca Valenciana, Vicente

Navarro de Luján, presentaron *La recepción hispana de Juan Luis Vives*, de Valentín Moreno Gallego, Técnico Superior en Fondos Bibliográficos de Patrimonio Nacional.

Intervinieron en dicho acto, que tuvo lugar en la Biblioteca del Palacio Real de Madrid, María Luisa López Vidriero, Directora de la Real Biblioteca; Fernando Bouza, Profesor de la Universidad Complutense de Madrid; y Pablo Pérez, Profesor de la Universidad de Valencia. El profesor emérito de Oxford e hispanista Ian Michel leyó unas palabras del profesor Ronald Truman, que iba a estar presente en un principio.

La Real Biblioteca inicia así una nueva actividad cultural denominada *Libro Abierto*, en la que darán a conocer monografías o revistas de investigación aparecidas dentro del año académico, relacionadas con materias afines a su Colección, y que sean metodológicamente significativas para los estudios del libro y de la cultura escrita.

### Concurso Patrimonio Nacional de Pintura Infantil y Juvenil. Ediciones I a XVI

Patrimonio Nacional, en colaboración con Ediciones SM, ha publicado un Catálogo en el que se recogen las obras premiadas en el *Concurso Patrimonio Nacional de Pintura Infantil y Juvenil*, desde la primera edición en 1991 hasta la decimosexta de 2006.

La edición de esta obra constituye un homenaje a todos los que han hecho posible que esta iniciativa se haya llevado a cabo: el equipo de Patrimonio Nacional que, desde 1991, ha logrado dar continuidad a este Premio; los profesores de Educación Plástica; los equipos directivos de los centros educativos; los miembros de los diferentes Jurados; y los alumnos de Educación Primaria y Secundaria que han demostrado su creatividad y acercamiento a sus raíces históricas.



Con la ponencia "La capital y la arquitectura de Carlos III", impartida por Carlos Sambricio, se clausuró del Ciclo de Conferencias dedicado a *Carlos III, Monarquía, Arte y Representación entre Nápoles y España*, celebrado en el Palacio Real de Madrid.

## Conferencias

### *Carlos III. Monarquía, Arte y Representación entre Nápoles y España*

Con motivo de la exposición *Obras maestras del Museo de Capodimonte* celebrada en el Palacio Real de Madrid, Patrimonio Nacional ha organizado un Ciclo de Conferencias titulado: *Carlos III. Monarquía, Arte y Representación entre Nápoles y España*.

La lección magistral estuvo a cargo de Luis Miguel Enciso, de la Universidad Complutense de Madrid, que disertó sobre *El reformismo cultural de Carlos III en Nápoles y en España*.

Giuseppe Bertini, de Parma, habló sobre *El Arte de Carlos de Borbón en Parma y Nápoles*. Asistieron como invitados Pablo Vázquez Gestal, de la Universidad Complutense de Madrid, y Andrés Úbeda de los Cobos, del Museo Nacional del Prado.

En la siguiente mesa redonda intervino Carlos Gómez Centurión, de la Universidad Complutense de Madrid, que disertó sobre *Cultura cortesana y representación bajo Carlos III*. Asistió como invitado Pablo Vázquez Gestal.

José Luis Sancho Gaspar, historiador de Patrimonio Nacional, centró su disertación en *La imagen del Rey*. Intervinieron como invitados Giuseppe Bertini y Jesús Urrea.

El Ciclo de conferencias finalizó con la presencia de Carlos Sambricio, de la Universidad Politécnica de Madrid, que habló sobre *La capital y la arquitectura de Carlos III*. Asistieron como invitados Beatriz Blasco Esquivias, de la Universidad Complutense de Madrid, y Francisco José Marín Perellón.

## Poesía

### Presentación de la antología poética de Antonio Gamoneda

Antonio Gamoneda presentó su antología poética *Silabas negras*, una edición efectuada por los filólogos Amelia Gamoneda, hija del poeta, y Fernando Rodríguez de la Flor, coeditada por



El poeta Antonio Gamoneda recibe de manos de Su Majestad la Reina Doña Sofía el Premio de Poesía Iberoamericana.

Patrimonio Nacional y la Universidad de Salamanca, con motivo del XV Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana.

Participaron en dicho acto el Presidente del Consejo de Administración de Patrimonio Nacional, Yago Pico de Coaña; el Rector de la Universidad de Salamanca, Enrique Battaner; y el Director de Ediciones Universidad de Salamanca, Mariano Esteban.

### La Reina Doña Sofía entrega el XV Premio de Poesía Iberoamericana a Antonio Gamoneda

Su Majestad la Reina Doña Sofía entregó el XV Premio de Poesía Iberoamericana que lleva su nombre al escritor asturiano Antonio Gamoneda, unas horas después de haber sido galardonado con el Premio Cervantes de Literatura 2006.

Al acto, que tuvo lugar en el Palacio Real de Madrid, asistió el Presidente del Consejo de Administración de Patrimonio Nacional, Yago Pico de Coaña; la Ministra de Cultura, Carmen Calvo; y el Rector de la Universidad de Salamanca, Enrique Battaner.

Este galardón, convocado conjuntamente por Patrimonio Nacional y la Universidad de Salamanca, tiene como objetivo reconocer "el conjunto de la obra de un autor vivo que por su valor literario constituya una aportación relevante al patrimonio cultural común de Iberoamérica y España". El Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana se compone de un diploma acreditativo; 42.070,85 euros; unas jornadas académicas de estudio de la obra del galardonado, en la Universidad de Salamanca, con la presencia del autor; la edición de un poemario antológico; la encuadernación artística de un volumen del mismo con destino a la Biblioteca del Palacio Real de Madrid; y la organización de una velada de poesía con la participación del autor premiado en la edición anterior.

Antonio Gamoneda (Oviedo, 1931) es Premio Nacional de Poesía de 1987, con su obra *Edad*, y Premio Castilla y León de las Letras (1985). Durante su infan-

cia se traslada a León, ciudad en la que reside actualmente, y de cuya Universidad es *doctor honoris causa*.

## Concursos

### Entrega del Premio del Concurso Patrimonio Nacional de Pintura Infantil y Juvenil

Su Alteza Real la Infanta Doña Elena entregó los Premios de la XVI Edición del Concurso de Pintura Infantil y Juvenil de Patrimonio Nacional, en el Palacio Real de Madrid.

El Primero, Segundo y Tercero fueron, respectivamente, para Diego Cubero, de Primero de Enseñanza Secundaria Obligatoria (ESO) del Colegio de Santa Elena; Bárbara Rodríguez, de Primero de ESO del Instituto de Enseñanza Secundaria Mariano José de Larra; e Iván Mata, de Segundo de ESO del Colegio Beata Filipina, todos de la Comunidad de Madrid.

Después de la entrega de los galardones, Su Alteza Real la Infanta Doña Elena se dirigió a la Galería para visitar la Exposición, y pudo contemplar los seis paneles con los dibujos de los participantes en el Concurso. A continuación, se trasladó al Salón de Alabarderos para dialogar con los asistentes durante unos minutos.

## Exposiciones

### Cuatro viajes a Belén. Un recorrido histórico por la tradición del Belén

Patrimonio Nacional ha organizado un recorrido histórico y artístico para dar a conocer sus Nacimientos y otros objetos navideños en los distintos Palacios Reales y Monasterios de Fundación Real.

En el Palacio Real de Madrid quedó instalado el Belén que Carlos III trajo consigo desde Nápoles. El conjunto original de este Nacimiento, conocido como Belén del Príncipe, fue enriqueciéndose con posteriores aportaciones reales. Merece destacarse, entre



Belén del Príncipe en el Palacio Real de Madrid.

las tallas más antiguas, el Misterio compuesto por el Niño Jesús, la Virgen María y San José. En ellas convive la estructura de origen napolitano con vestimentas de seda plateada de origen español.

En el Convento de Santa Isabel, una de las iglesias más importantes de Madrid del segundo tercio del siglo XVII, se han instalado asimismo dos Belenes: uno popular, en el altar de la Inmaculada; y otro de carácter más cortesano, en el altar de San Leandro.

Dentro de la Colección de Belenes del Monasterio de las Descalzas Reales existe un grupo de 70 figuras aproximadamente, que siempre han estado en la clausura y que han sido utilizadas por las religiosas para instalar los Nacimientos conventuales. La mayoría de ellas están realizadas en barro modelado y policromado, excepto un reducido grupo que son de yeso. Pertenecen a la producción de talleres españoles como Valencia, Murcia, Andalucía, Aragón o Cataluña.

El Belén del Monasterio de la Encarnación se encuentra situado en la propia Iglesia, en el espacio que se abre entre el altar de San Felipe y la nave, casi debajo del antiguo balcón de los Reyes. Las piezas de este Belén corresponden a momentos de fabricación distintos: Artes Cristianas de Olot de finales del XIX y José Luis Mayo Lebrija, del siglo XX.

### Exposición sobre encuadernaciones artísticas con cifra real

Con motivo del *Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana*, se ha celebrado una Exposición sobre encuadernaciones artísticas con cifra real, en el Salón de Alabarderos del Palacio Real de Madrid.

Desde 1992, cada dos años Patrimonio Nacional selecciona a una persona para efectuar la encuadernación de los poemarios galardonados con el *Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana* en ese bienio. El único requisito es la inclusión de la cifra de la Reina Doña Sofía sobremontada por la corona real que, al carecer de un diseño oficial, no limita la libertad de creación del artista. La Real Biblioteca da continuidad así a uno de sus más singulares conjuntos históricos: las encuadernaciones artísticas con cifra de Reina.

### Belenes proyectados

Durante esta Navidad se pueden contemplar Belenes proyectados en las fachadas de algunos edificios madrileños, con imágenes escogidas, que son obras pictóricas de los fondos de Patrimonio Nacional y del Museo del Prado. Esta iniciativa ha sido llevada a cabo por Patrimonio Nacional en colaboración con el Ayuntamiento de Madrid.

El recorrido comienza en la Parroquia de San Ildefonso, Parroquia de San Marcos, Santa Teresa y San José, Real Monasterio de la Encarnación, Iglesia Catedral de las Fuerzas Armadas, Monasterio de las Descalzas Reales, Real Iglesia parroquial de San Andrés Apóstol y Parroquia de la Virgen de la Paloma y San Pedro el Real.